

B2.39.2 La proposition interrogative indirecte (où, si, comment)



Der indirekte Fragesatz (où, si, comment)

Der indirekte Fragesatz wird durch ein Verb wie demander, vouloir savoir, ignorer, expliquer, se demander eingeleitet.

1. Das einleitende Verb ist in der Regel mit Wissen verbunden und steht im Indikativ: Es drückt etwas aus, das man wissen möchte oder das man nicht weiß (savoir, expliquer, se demander, apprendre, etc.).
2. Er wird mit si bei einer Entscheidungsfrage (Ja/Nein-Frage) eingeleitet oder mit einem Fragewort: où, quand, pourquoi, comment, ce que, ce qui, à qui, de quoi, lequel,

Question directe (Direkte Frage)

Question indirecte (Indirekte Frage)

Où commence la scène ? (Wo beginnt die Szene?)	Je demande où commence la scène. (Ich frage, wo die Szene beginnt.)
Est-ce que le scénario fonctionne ? (Funktioniert das Drehbuch?)	Il veut savoir si le scénario fonctionne. (Er will wissen, ob das Drehbuch funktioniert.)
Comment joue-t-elle ? (Wie spielt sie?)	Elle explique comment l'actrice joue. (Sie erklärt, wie die Schauspielerin spielt.)
Pourquoi la trame change-t-elle ? (Warum ändert sich der Handlungsstrang?)	Nous ignorons pourquoi la trame change. (Wir wissen nicht, warum sich der Handlungsstrang ändert.)
Qu'est-ce que cela signifie ? (Was bedeutet das?)	Il précise ce que la réplique signifie. (Er präzisiert, was die Replik bedeutet.)
Qu'est-ce qui a causé ce succès ? (Was hat diesen Erfolg verursacht?)	Tu te demandes ce qui a causé ce succès. (Du fragst dich, was diesen Erfolg verursacht hat.)
À qui parle-t-il ? (Mit wem spricht er?)	Il cherche à qui parle le personnage. (Er versucht herauszufinden, mit wem die Figur spricht.)
Quand finit l'acte ? (Wann endet der Akt?)	Elle demande quand l'acte finit. (Sie fragt, wann der Akt endet.)

1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

1. Je me demande _____ commence réellement la scène d'ouverture, car le montage brouille la chronologie. (Ich frage mich, wo die Eröffnungsszene wirklich beginnt, denn der Schnitt verwischt die Chronologie.)
a. où est-ce que b. si c. où d. ou
2. Le metteur en scène veut savoir _____ le public a compris la trame dès le premier acte. (Der Regisseur will wissen, ob das Publikum die Handlung schon im ersten Akt verstanden hat.)
a. s'il b. que c. est-ce que d. si
3. Explique-moi _____ tu as dirigé l'interprétation de l'actrice pendant le monologue. (Erkläre mir, wie du die Interpretation der Schauspielerin während des Monologs geleitet hast.)
a. comment est-ce que b. que c. comment d. comme

4. Personne n'a pu m'expliquer _____ a déclenché ce changement brutal dans l'arc narratif du personnage secondaire. *(Niemand konnte mir erklären, was diesen abrupten Wandel im Erzählbogen der Nebenfigur ausgelöst hat.)*
- a. ce que b. ce qu' c. qu'est-ce qui d. ce qui

1. où 2. si 3. comment 4. ce qui



2. Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. (demander) Où se déroule le tournage ?

(Der Journalist fragt, wo die Dreharbeiten stattfinden.)

2. (vouloir savoir) Est-ce que la critique a été positive ?

(Wir möchten wissen, ob die Kritik positiv war.)

3. (se demander) Pourquoi le réalisateur a-t-il coupé cette scène ?

(Die Zuschauer fragen sich, warum der Regisseur diese Szene herausgeschnitten hat.)

4. (expliquer) Comment les acteurs se sont-ils préparés pour ce rôle ?

(Sie erklärt, wie sich die Schauspieler auf diese Rolle vorbereitet haben.)

1. Le journaliste demande où se déroule le tournage. **2.** Nous voulons savoir si la critique a été positive. **3.** Les spectateurs se demandent pourquoi le réalisateur a coupé cette scène. **4.** Elle explique comment les acteurs se sont préparés pour ce rôle.

3. Korrigiere den Fehler

1. Je me demande comment joue-t-elle l'actrice principale.

Ich frage mich, wie die Hauptdarstellerin spielt.

2. Le réalisateur veut savoir est-ce que la scène est crédible.

Der Regisseur will wissen, ob die Szene glaubwürdig ist.

1. Je me demande comment joue l'actrice principale. **2.** Le réalisateur veut savoir si la scène est crédible.